31992R3615

L 367/10 URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI 16.12.1992

UREDBA KOMISIJE (EGS) št. 3615/92

z dne 15. decembra 1992

o določitvi količin kmetijskih proizvodov, ki se upoštevajo pri izračunu nadomestil, ki zapadejo v plačilo v primeru izvoza blaga iz Uredbe Sveta (EGS) št. 3035/80

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 804/68 z dne 27. junija 1968 o skupni ureditvi trga za mleko in mlečne izdelke ([1]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 2071/92 ([2]), in zlasti člena 17(4) Uredbe, ter ustreznih določb drugih uredb o skupni ureditvi kmetijskih trgov iz člena 1 Uredbe Sveta (EGS) št. 3035/80 z dne 11. novembra 1980 o splošnih pravilih za odobritev nadomestil in meril za določitev zneskov ([3]) nadomestil za nekatere kmetijske proizvode, izvožene v obliki blaga, ki ni zajeto v Prilogi II k Pogodbi, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 3381/90 ([4]),

ker Uredba Sveta (EGS) št. 3035/80 predvideva odobritev nadomestil pri izvozu nekaterih kmetijskih proizvodov, uporabljenih pri proizvodnji nekega blaga, ki ni zajeto v Prilogi II k Pogodbi; ker za izvoz blaga iz Priloge B k navedeni uredbi člen 3 navedene uredbe predvideva možnost odobritve nadomestila za količino kmetijskega proizvoda, uporabljeno v proizvodnji izvoženega blaga;

ker je bila Uredba (EGS) št. 3035/80 sprejeta zaradi izvajanja nekaterih uredb Sveta o skupni ureditvi kmetijskih trgov, med drugimi tudi Uredbe (EGS) št. 804/68; ker člen 17(1) Uredbe (EGS) št. 804/68 in ustrezni členi drugih osnovnih uredb določajo, da se razlika med cenami v Skupnosti in cenami na svetovnem trgu za zadevne kmetijske proizvode lahko pokrije z nadomestilom do mere, ki omogoči izvoz proizvodov v obliki nekega blaga, ki ni zajeto v Prilogi II Pogodbe;

ker je treba zato uporabljene kmetijske proizvode, zlasti iz takih proizvodov proizvedeno blago, izvoziti, da so upravičeni do nadomestil; ker so izjeme dovoljene le v ozko omejenem smislu;

ker med procesom proizvodnje navedenega blaga proizvajalci vedno ustvarijo izgubo surovin, za katere so bile ne glede na to plačane cene Skupnosti, izgube proizvajalcev s sedežem zunaj Skupnosti pa so omejene na cene na svetovnem trgu;

ker je pojem proizvodov, dejansko uporabljenih v procesu proizvodnje izvoženega blaga, naletel na različne interpretacije v različnih državah članicah; ker je Računsko sodišče v svojem Letnem poročilu ([5]) navedlo opažanja v zvezi z dosledno politiko upravljanja izgub;

ker je treba določiti splošna pravila za določanje pojma količine kmetijskih proizvodov, dejansko uporabljenih v procesu proizvodnje izvoženega blaga;

ker se v procesu proizvodnje nekaterih proizvodov pridobijo stranski proizvodi, katerih vrednost se izrazito razlikuje od vrednosti primarnih proizvodov; ker se mnogi stranski proizvodi lahko uporabijo le kot krma za živali;

ker so ukrepi, določeni s to uredbo, v skladu z mnenjem vseh zadevnih upravljalnih odborov,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Za izvajanje člena 8(1) Uredbe (EGS) št. 3035/80:

1) se lahko količine kmetijskih proizvodov, dejansko uporabljenih v smislu člena 3(2) Uredbe (EGS) št. 3035/80 prijavijo s sklicevanjem na seznam, deponiran pri pristojnih organih države članice proizvajalke ali izvoznice;

2) v tej uredbi:

   (a) „izgube“ pomenijo količine proizvodov ali blaga iz proizvodnega procesa v obravnavi, iz faze, v kateri se kmetijski proizvodi nepredelani uporabijo v proizvodnji, razen količin blaga, ki se dejansko izvozi, razen ostankov iz (b) in stranskih proizvodov iz (c), ter jih ni mogoče tržiti;

([1]) UL L 148, 28.6.1968, str. 13.
([2]) UL L 215, 30.7.1992, str. 64.
([3]) UL L 323, 29.11.1980, str. 27.
([4]) UL L 327, 27.11.1990, str. 4.
([5]) UL C 324, 13.12.1991, str. 1.

(b) „ostanki“ pomenijo proizvode iz proizvodnega procesa v obravnavi, katerih sestava se bistveno razlikuje od dejansko izvoženega blaga ter jih ni mogoče tržiti;

(c) „stranski proizvodi“ pomenijo proizvode ali blago, pridobljene v proizvodnem procesu v obravnavi, s sestavo ali značilnostmi, ki se razlikujejo od dejansko izvoženega blaga, ter se lahko tržijo;

3) vendar pa se v tej uredbi:

(a) štejejo proizvodi, pridobljeni med proizvodnim procesom v obravnavi, s sestavo, ki se razlikuje od dejansko izvoženega blaga, prodani proti plačilu, ki predstavlja zgolj stroške njihove prodaje, da niso tržni;

(b) proizvodi ali blago iz proizvodnega procesa v obravnavi, ki se lahko odprodajo, proti plačilu ali brez njega, le kot krma za živali, vključijo pod izgube, predvidene s točko 2 pod (a);

4) za določanje količin dejansko uporabljenih kmetijskih proizvodov se uporabijo naslednja pravila:

(a) vsi kmetijski proizvodi, uporabljeni v smislu člena 3(2) Uredbe (EGS) št. 3035/80, ki pomenijo pravico do nadomestila, vendar izginejo med običajnim potekom proizvodnega procesa (na primer v obliki pare ali dima ali z nepovratno spremembo v prah ali pepel), so upravičeni do navedenega nadomestila za vse uporabljene količine;

(b) nobena količina blaga, ki ni dejansko izvožena, ni upravičena do nadomestil za količino dejansko uporabljenih kmetijskih proizvodov, ne glede na določbe iz (c).

Če ima takšno blago enako sestavo kakor dejansko izvoženo blago, se lahko količine dejansko uporabljenih kmetijskih proizvodov v proizvodnji slednjega sorazmerno zmanjšajo;

(c) z odstopanjem od točke (b) se lahko upoštevajo izgube 2 mas. % ali manj med proizvodnjo blaga. Meja 2 % je izračunana kot razmerje med težo suhe snovi vseh uporabljenih surovin po odbitku količin iz (a) ter težo suhe snovi v dejansko izvoženem blagu ali s katero koli drugo računsko metodo, primerno pogojem proizvodnje blaga. Meja 2 % se lahko zamenja z višjo pod pogoji iz 5;

(d) kjer so izgube med proizvodnjo večje od 2 % ali od posebne meje, določene v skladu s 5, presežna izguba ni upravičena do nadomestil za količine dejansko uporabljenih kmetijskih proizvodov.

Pristojni organi držav članic lahko kljub temu odobrijo upravičene večje izgube. Države članice Komisijo obvestijo o takih primerih;

(e) dejansko uporabljene količine kmetijskih proizvodov, vključene med ostanke, kakor so opredeljeni v 2(b), se upoštevajo pri odobritvi nadomestil;

(f) če nastanejo stranski proizvodi, se količine dejansko uporabljenih kmetijskih proizvodov pripišejo izvoženemu blagu ali stranskim proizvodom;

(g) če dejansko uporabljenih kmetijskih proizvodov ni mogoče pripisati izvoženemu blagu ali stranskim proizvodom (z analizo, kjer je primerno), se primer predloži v presojo Komisiji. Komisija obvesti države članice o svojem mnenju za namene usklajene uporabe;

5) Komisija postopoma, v skladu s postopkom iz člena 30 Uredbe (EGS) št. 804/68 in z ustreznimi predpisi drugih uredb o skupni ureditvi kmetijskih trgov iz člena 1 Uredbe (EGS) št. 3035/80, postavi višje posebne meje za nekatere vrste blaga na podlagi obvestil držav članic in študij o običajnih izgubah v podobnih proizvodnih pogojih za blago, namenjeno trgu Skupnosti.

Člen 2

1. Ta uredba se uporablja za ves izvoz, za katerega se od 1. aprila 1993 dalje predloži izjava o dejansko uporabljenih kmetijskih proizvodih zaradi izvajanja člena 8(1) Uredbe (EGS) št. 3035/80. Uporablja se tudi za predhodno izjavo, bodisi novo bodisi podaljšano, predloženo od 1. aprila 1993.

Vsaka izvozna deklaracija, predložena od 1. aprila 1994, ki se nanaša na predhodno izjavo o dejansko uporabljenih kmetijskih proizvodih, je sprejemljiva za izvajanje te uredbe, če je predhodna izjava predložena, podaljšana ali potrjena od 1. aprila 1993.

2. Države članice do 1. aprila 1993 obvestijo Komisijo o ukrepih, sprejetih za izvajanje te uredbe.

Člen 3

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. decembra 1992

Za Komisijo
Martin BANGEMANN
Podpredsednik